

Ezr

Chapter 3

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וַיָּבֵא וְ-חַלְּ שְׁהַרְשׁוּ הַשְּׁבִיעִי וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעָרִים ס וַיִּאָסְפוּ הָעָם כָּאִישׁ אֶחָד אֶל-
H05060 H2320 H7637 H3478 H0622 H0376 H0259 H0413
: יְרוּשָׁלַם: ס
אֹרְשָׁלִיַם: ס
H3389

أورشليم، إلى واحد كرجل الشعب أجمع مدنهم، في إسرائيل وبنو أسابع الشهر أستهل ولما

2 וַיִּקְרָא יֵשׁוּעַ בֶּן- יוֹצָדָק וְאֶחָיו הַכֹּהֲנִים וְזָרְבָבֶל בֶּן- שְׂאִלְתַּיִיבָל וְאֶחָיו וַיִּבְדְּלוּ
H3442 H0251 H3548 H2216 H1129 H0251
אֶת- מִזְבַּח אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לְהַעֲלוֹת עָלָיו עֹלוֹת מִחֲרָט מִכְתוּב כְּכַתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה אִישׁ-
H0853 H4196 H0430 H3478 H5927 H3789 H8451 H4872 H0376
הָאֱלֹהִים:
الآله
H0430

موسى شريعة في مكتوب هو كما محرقات عليه ليصعدوا إسرائيل إله مذبح وبنوا وإخوته، شألتيل بن وزربابل الكهنة، وإخوته يوصادق بن يشوع وقام
آله.رجل

3 וַיְכִינוּ הַמִּזְבֵּחַ עַל- מִכְּוֹנָתָיו כִּי בְּאִמְנָה עָלֵיהֶם מַעֲמֵי הָאָרְצוֹת וַיַּעֲלֶה וַיִּעֲלוּ
H4196 H4350 H0367 H0776 H5927 H5927
עָלָיו עֹלוֹת לַיהוָה מִחֲרָט מִכְתוּב לְבֹכֵר וְלַעֲרֵב:
H3068 H1242 H6153

وآلمساء.أصباح محرقات للرب، محرقات عليه وأصعدوا الأراضي، شعوب من رعب عليهم كان لأنه مكانه، في ألمذبح وأقاموا

4 וַיַּעֲשׂוּ וַיִּעֲמְלוּ אֶת- חַג הַסִּכּוֹת כְּכַתוּב וְעֹלֹת יוֹם בְּיוֹם בְּמִסְפָּר בְּמִסְפַּט דְּבַר- יוֹם
H0853 H2282 H5521 H3789 H3117 H3117 H4557 H4941 H1697 H3117
: בְּיוֹמוֹ:
בְּ- יוֹמֵה
H3117

بيومه.أيوم أمر كألمرسوم، بألعدد فيوم يوم ومحرقة مكتوب، هو كما ألمظال عيد وحفظوا

5 וְאַחֲרָיוֹן וְ-בְעַד- דָּלֵק מִחֲרָטָה תְּמִיד וְלַחֲדָשִׁים וְלַכֹּל- מוֹעֲדֵי יְהוָה הַמְּקֻדָּשִׁים וְלִכְלֹל מִתְנַדֵּב נִדְבָה
H0853 H2282 H5521 H3789 H3117 H4557 H4941 H1697 H3117
: לַיהוָה:
ל- יְהוָה
H3068

للرب.بمتبرع تبرع من وكل أقمدة، أرب مواسم ولجميع وللأهله أدمة، ألمحرقه ذلك وبعد

6	מִיּוֹם	אֶחָד	לְחֹדֶשׁ	הַשְּׁבִיעִי	הַחֹלוֹ	לְהַעֲלוֹת	עֹלוֹת	לִיהוָה	וְהִיבֵל	יְהוָה	לֹא	יִסַּד:
	من-يَوْم	وَاحِدٍ	لِلشَّهْرِ	السَّابِعِ	بَدَأُوا	يُصْعِدُونَ	مُحْرَقَاتٍ	ل-يَهُوه	و-هَيْكَل	يَهُوه	لا	أَسَّسَ
	H3117	H0259	H2320	H7637		H5927		H3068	H1964	H3068	H3808	H3245

تأسس.قد يكن لم أرب وهيك للرب، محرقات يصعدون أسابع أشهر من الأول أليوم من أبتدأوا

7	וְיָתְנוּ-	זָסַף	לְחֻצָיִם	וְלַחֲרָשִׁים	וּמֵאֲכָל	וּמִשְׂרָא	וְשִׁמֹן	לְצִדְנִים	וְלַצֹּרִים	לְהַבִּיא		
	و-أَعْطُوا-	فِضَّةً	لِلنَّحَاتِيْنَ	و-لِلنَّجَارِيْنَ	و-طَعَامًا	و-شَرَابًا	و-زَيْتًا	لِلصَّيْدُونِيِّيْنَ	و-لِلصُّورِيِّيْنَ	ل-يَأْتُوا		
	H5414	H3701	H2672	H2796	H3978	H4960	H8081	H6722	H6876	H0935		
	עֲצֵי	אֲרָזִים	מִן-	הַלְבָנוֹן	אֶל-	יָם	יָפוֹא	כְרִשְׁיוֹן	כּוֹרֶשׁ	מֶלֶךְ-	פָּרֶס	עֲלֵיהֶם:
	ب-أَشْجَاب	أرز	من-	اللبنان	إلى-	بحر	يافا	ك-إذن	كورش	ملك-	فارس	عليهم
	H6086	H0730		H3844	H0413	H3220	H3305	H7558	H3566	H4428	H6539	

ד
ف

لهم.فارس ملك كورش إذن حسب يافا، بحر إلى لبنان من أرز بخشب ليأتوا وأصوريين للصيدونيين وزيتا ومشربا ومأكلا وأنجارين، للنحاتين فضة وأعطوا

8	וּבְשֵׁנָה	הַשְּׁנִית	לְבוֹאֵם	אֶל-	בֵּית	הָאֱלֹהִים	לְיְרוּשָׁלַם	בְּחֹדֶשׁ	הַשְּׁנִי	הַחֹלוֹ	זְרַבָּבֶל
	و-فِي-السَّنة	الثانية	ل-مجيئهم	إلى-	بيت	الإله	في-أورشليم	في-الشهر	الثاني	بدأ	زرابيل
	H8141	H8145	H0935	H0413		H0430	H3389	H2320	H8145	H2216	

בֶּן-	שְׂאֵלֵתֵי	וַיִּשְׁוַע	בֶּן-	וַיִּצְדָק	וַיִּשְׁאָר	וַאֲחֵיהֶם	הַכְהֵנִים	וְהַלְוִיִם	וְכָל-	הַכָּהֲנִים
بن-	شألتييل	ويشوع	بن-	يوصادق	ويشاعر	إخوتهم	الكهنة	واللاويين	وكل-	الكاهنين
H3442	H3442	H3442	H3442	H7605	H0251	H3548	H3881	H3605	H0935	
מְהַשְׁבִּי	יְרוּשָׁלַם	וַיַּעֲמִידוּ	אֶת-	הַלְוִיִם	מִבְּנֵי	עֶשְׂרִים	שָׁנָה	וּמֵעֵלָה	לְנֻצָחַ	עַל-
من-السبي	أورشليم	واقاموا	أث-	اللاويين	من-ابن	عشرين	سنة	و-فوق	ل-يشرقوا	على-
H3389	H5975	H0853	H3881	H6242	H8141	H4605	H5329			

מְלֹאכֶת בֵּית-יְהוָה: עֵמֶל עֲמַל יְהוָה: בֵּית-יְהוָה: [H4399](#) [H3068](#)

وأللاويين الكهنة إخوتهم وبقية يوصادق بن ويشوع شألتييل بن زرابيل شرع أثنائي، أشهر في أورشليم، إلى أله بيت إلى مجيئهم من أثنائية أسنة وفي أرب.بيت عمل على للمناظرة فوق فما سنة عشرين أبن من ألالويين واقاموا أورشليم، إلى أسبي من ألقادمين وجميع

9	וַיַּעֲמֵד	יִשְׁוַע	בְּנָו	וְאָחִיו	קְדַמְיָאֵל	וּבְנָו	בְּנֵי-	יְהוּדָה	כְּאֶחָד	לְנֻצָחַ	עַל-	עֲשָׂה
	و-وقف	يشوع	بنوه	و-إخوته	قديمييل	و-بنوه	بني-	يهودا	ك-واحد	ل-يشرقوا	على-	الغاملين
	H5975	H3442	H0251	H6934		H3063	H0259	H5329				

הַמְלֹאכֶת בְּבֵית הָאֱלֹהִים: ס בְּנֵי חִנָּדָד בְּנֵיהֶם וְאָחֵיהֶם הַלְוִיִם: [H4399](#) [H0430](#) [H2582](#) [H0251](#) [H3881](#)

أللاويين.وإخوتهم بنهم مع حيناداد وبني أله، بيت في أشغل عاملي على للمناظرة معا يهوذا بني وبنيه قديمييل وإخوته، بنيه مع يشوع ووقف

10	וַיִּסְדּוּ	הַבָּנִים	אֶת-	הַיֵּבֶל	יְהוָה	וַיַּעֲמִידוּ	הַכְהֵנִים	מְלַבְּשִׁים	בַּחֲצָצְרוֹת	וְהַלְוִיִם	בְּנֵי-
	و-أسس	البائون	أث-	هيكل	يهوه	واقاموا	الكهنة	ملبسين	ب-الأبواق	و-اللاويين	بني-
	H3245	H1129	H0853	H1964	H3068	H5975	H3548	H3847	H2689	H3881	

אֶסָף בְּמִצְלָתִים לְיִסְבּוּחַ אֶת-יְהוָה: אֶסָף בְּמִצְלָתִים: [H0623](#) [H4700](#) [H0853](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4428](#) [H3478](#)

إسرائيل.ملك داود ترتيب على أرب لتسيح بالصنوج، آساف بني وألالويين بأبواق، بملابسهم الكهنة أقاموا أرب، هيكل ألبانون أسس ولما

